



POLSKI

ENGLISH

INSTRUCTION: 14.08.2015
 DATA AKTYWIZACJI / THE UPDATE DATE OF THE
 quality management system certificate
 The company holds the ISO 13485 International
 zgodny z ISO 13485
 Product postaća certyfikowany system zarządzania jakością
 www.reh4mat.com; www.probraces.com
 biuro@reh4mat.com
 Mailing address/Adres mailowy:
 tel. +48 (016) 621 41 35, fax: +48 (016) 621 42 13
 tel. +48 (016) 621 42 20
 ul. Truskawkowa 17, Widna Góra, 37-500 Jarosław, POLAND
 36-060 Głogów Małopolski, ul. Piaski 47



ORTEZA PODUDZIA

UWAGA: PRZED UŻYTKOWANIEM PRODUKTU NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z TREŚCIĄ NINIEJSZEJ ULOTKI ORAZ SPRAWDZIĆ CZY NA WYROBIE NIE POJAWIŁY SIĘ PRZETARCIA POSZCZEGÓLNYCH ELEMENTÓW I SZWÓW. TYLKO NIEUSZKODZONY WYRÓB ORAZ JEGO PRAWIDŁOWE ZAŁOŻENIE GWARANTUJE JEGO WŁAŚCIWE FUNKCJONOWANIE. PONIŻSZE INFORMACJE O PRODUKCIE NALEŻY ZACHOWAĆ, ABY W PÓŹNIEJSZYM CZASIE MÓC PONOWNIE KORZYSTAĆ Z INSTRUKCJI.

OPIS PRODUKTU:

Orteza podudzia jest doskonałym rozwiązaniem dla skutecznej terapii podudzia w przypadku urazu lub innej choroby. Ortezy zostały docienione zarówno przez specjalistów (lekarzy, terapeutów) jak i samych pacjentów. Ortezy Reh4Mat to produkty nowoczesne i innowacyjne, wykonywane z ogromną starannością z najwyższej jakości materiałów. Naszym kluczowym celem jest uzyskanie satysfakcji pacjentów. W przypadku jakichkolwiek pytań, prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub bezpośrednio z pracownikiem Reh4Mat za pośrednictwem poczty elektronicznej: biuro@reh4mat.com

WAŻNE:

- Ortezę należy stosować zgodnie z zaleceniem lekarza lub rehabilitanta.
- Warunkiem właściwego funkcjonowania ortesy jest dobranie odpowiedniego rozmiaru. Orteza Reh4Mat powinna zostać dobrana przez lekarza prowadzącego, wyspecjalizowanego sprzedawcę lub rehabilitanta.
- Należy szczególnie kontrolować prawidłowość stosowania ortesy zgodnie z zaleceniami u dzieci, osób z zaburzeniami pamięci, chorych psychicznie i osób z zaburzeniami czucia.
- Skóra w miejscu przylegania ortesy powinna być czysta (nie należy stosować maści, kremów, okładów leczniczych przed jej założeniem).
- Konieczna jest systematyczna kontrola stanu skóry; w przypadku wystąpienia zmian skórnych w miejscach przylegania ortesy konieczne jest skontaktowanie z lekarzem prowadzącym.
- W przypadku zmian na skórze w miejscach przylegania (otarcia naskórka, zranienia, egzemy skórne) stosowanie ortesy jest możliwe po założeniu opatrunku.
- Długotrwale stosowanie może doprowadzić do ograniczenia ruchów czynnych i biernych. Jeśli nie ma przeciwwskazań, zalecane jest kilkakrotnie w okresie doby wykonywanie ćwiczeń biernych. Ćwiczenia są dobierane indywidualnie dla danego pacjenta przez magistra lub technika rehabilitacji na zlecenie lekarza prowadzącego.
- W przypadku współistnienia zylaków, przebytych stanów zapalnych żył głębokich, obrzęków kończyn dolnych stosowanie ortesy jest możliwe jedynie po konsultacji z

lekarzem prowadzącym.
 - Zakładanie ortesy na noc jest możliwe jedynie w przypadku zalecenia lekarza prowadzącego.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE:

- Prać ręcznie w letniej wodzie z dodatkiem mydła w temperaturze 30 C,
- Dokładnie wyplukać,
- Nie prasować,
- Nie chlorować,
- Nie prać chemicznie,
- Nie suszyć w suszarce bębnowej,
- Chronić przed wilgocią,
- Nie wystawiać na działanie wysokiej temperatury,
- Suszyć z daleka od źródła ciepła.

CALF BRACE

ATTENTION: BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTION COMPLETELY AND CAREFULLY AND CHECK IF BRACE'S ELEMENTS AND SEAMS ARE SEEDY. ONLY UNDAMAGED DEVICE AND ITS CORRECT APPLICATION ARE VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF IT. SAVE THE PRODUCT INFORMATION, TO BE ABLE TO REREAD THE INSTRUCTION LATER.

PRODUCT DESCRIPTION:

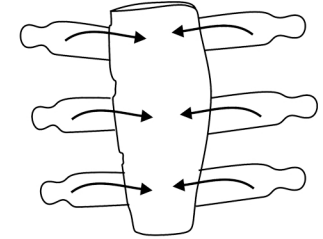
The calf brace is an excellent solution for calf therapy in case of injury or other conditions. Braces are appreciated by specialists (physicians, physical therapist) and patients. Reh4Mat products are innovative and are carefully manufactured of the high quality materials. Our key objective is customer's satisfaction. In case of any questions feel free to contact with us by e-mail: biuro@reh4mat.com

IMPORTANT:

- Proper use of the brace requires diagnosis by physician or physical therapist.
- Optimal brace functioning can only be achieved by selecting the right size. The Reh4Mat brace must be fitted by an authorized vender, physician or educated physio-therapist.
- It is necessary to control using the brace, especially in children, people with memory dysfunction, psychiatric and people with sensory disturbances.
- The skin in place, where the brace touches should be clean (the creams or ointments should not be used),
- Is it necessary to control the skin's condition and in case of skin lesions occurring is it necessary to contact with physician.
- In case of skin lesions (epidermis scrapes, scathes or eczema) using of the braces is allowed after dressing applying.
- Chronic using the brace may cause limitation of the active and passive movement. If there are no contraindications, it is recommended to exercise several times during the day. Exercises are selected individually for each patient by a master's degree or technician rehabilitation as physician has recommended.
- In case of varicose veins, Deep Vein Thrombosis (DVT), lower limb oedema the using of brace is allowed only after contact with physician.
- Use of the brace during the night should be done only if this was prescribed by your doctor.

CARE AND MAINTENANCE:

- Wash by hands in warm water with soap in temperature of 30 C,
- Sluice carefully,
- Do not iron,
- Do not chlorinate,
- Do not dry clean,
- Do not tumble dry,
- Protect from moisture,
- Protect from high temperatures,
- Dry away from sources of warmth.



ORTEZA PODUDZIA
 CALF BRACE

UWAGA: Ból zawsze stanowi ostrzeżenie. W przypadku utrzymywania się lub nasilenia dolegliwości bólowych konieczne należy zgłosić się do lekarza prowadzącego lub rehabilitanta.
UWAGA: ORTEZA POWINNA BYĆ STOSOWANA TYLKO PRZEZ JEDNEGO PACJENTA. STOSOWANIE WYROBU NIEZGODNIE Z ZASADAMI INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA MOŻE GROZIĆ POWAŻNYMI POWIKŁANIAM.

ATTENTION: Pain is always the sign of warning. If the pain maintains or increases it is advisable to consult your doctor or physical therapist.
ATTENTION: FOR SINGLE PATIENT USE ONLY. USING OF THE DEVICE NOT ACCORDING TO THE MANUAL MAY CAUSE SERIOUS COMPLICATIONS.